

# APPAREIL À BISEAUTER

Type : AT-305

## MANUEL GENERAL D'USAGE ET DE MAINTENANCE

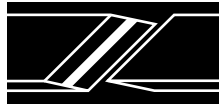


COMMANDE :

N° DE SERIE :

**Habasit Italiana S.p.A. - Via A. Meucci 8 Zona Industriale - I - 31029 Vittorio Veneto**

Le présent document est la propriété de HABASIT ITALIA et, par conséquent, ne doit pas être communiqué à des personnes ou entités en dehors de la sphère de la Société sauf autorisation préalable de la part du Service technique des systèmes industriels et de qualité.



## Avant-propos

### **IMPORTANT**

AVANT D'INSTALLER, DE REGLER ET D'UTILISER L'APPAREIL A BISEAUTER, LE CLIENT DOIT LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET SUIVRE SOIGNEUSEMENT LES INSTRUCTIONS QU'IL CONTIENT AFIN DE GARANTIR UNE UTILISATION CORRECTE ET SANS RISQUES DE L'APPAREIL A BISEAUTER.

TOUS LES OPERATEURS ET/OU LE PERSONNEL DE MAINTENANCE DOIVENT CONNAITRE CE MANUEL DE MAINTENANCE POUR LEUR PERMETTRE DE TRAVAILLER EN SECURITE SUR L'APPAREIL A BISEAUTER.





## SOMMAIRE

<b>A.</b>	<b>Recommandations et notes générales d'avertissement .....</b>	<b>A-1</b>
A.1	Notes d'assistance à la lecture .....	A-2
A.2	Organisation de ce manuel .....	A-3
A.3	Critères d'usage .....	A-4
A.4	Conditions de garantie .....	A-5
A.4.1	Termes et validité de la garantie .....	A-5
A.4.2	Suppression de la garantie .....	A-5
A.5	Signalisations visuelles .....	A-6
A.5.1	Signalétique .....	A-6
A.6	Signalisations de danger .....	A-9
A.7	Risques résiduels .....	A-10
A.8	Qualification du personnel .....	A-11
A.9	Références et normes .....	A-12
A.9.1	Directives applicables de l'Union Européenne (UE) .....	A-12
A.9.2	Directives de l'UE sur la sécurité sur le lieu de travail .....	A-12
A.9.3	Directives UE sur la protection du personnel .....	A-12
A.9.4	Directives UE concernant la protection de l'environnement .....	A-12
<b>B.</b>	<b>SPECIFICATIONS TECHNIQUES .....</b>	<b>B-1</b>
B.1	Fonction de l'appareil à biseauter .....	B-2
B.2	Plaque signalétique de l'équipement .....	B-4
B.3	Spécifications techniques .....	B-5
B.4	Équipement et accessoires fournis .....	B-6
B.4.1	Unité de base .....	B-6
B.4.2	Boîtier de commande .....	B-6
B.4.3	Accessoires fournis .....	B-6
B.4.4	Consommables .....	B-6
B.5	Commande d'accessoires et de pièces de rechange .....	B-7
<b>C.</b>	<b>INSTALLATION .....</b>	<b>C-1</b>
C.1	Préparation de la zone de travail .....	C-2
C.2	Emballage et manutention .....	C-3
C.2.1	Manutention .....	C-3
C.3	Montage et installation .....	C-4
C.3.1	Contrôle préliminaire .....	C-4
C.3.2	Mise en place .....	C-4
C.3.3	Connexions électriques .....	C-5
C.4	Démontage de l'équipement .....	C-6
C.5	Stockage .....	C-7
C.6	Élimination .....	C-8



<b>D.</b>	<b>FONCTIONNEMENT</b> .....	<b>D-1</b>
D.1	Avertissements généraux.....	D-2
D.2	Protections installées.....	D-3
D.3	Démarrage.....	D-4
D.3.1	Calibrage de la ligne zéro.....	D-4
D.3.2	Réglage de l'angle de biseautage.....	D-4
D.4	Biseautage des extrémités de courroie/bande.....	D-5
D.5	Arrêt d'urgence de la machine.....	D-5
D.6	Assistance technique.....	D-6
D.7	Dépannage.....	D-6
<b>E.</b>	<b>MAINTENANCE COURANTE</b> .....	<b>E-1</b>
E.1	Généralités.....	E-2
E.2	Avertissements généraux.....	E-3
E.3	Maintenance régulière et programmée.....	E-4
E.3.1	Opérations préliminaires.....	E-4
E.3.2	Remplacement du rouleau à biseauter.....	E-5
E.3.3	Remplacement du papier émeri.....	E-5
E.3.4	Remplacement de la courroie de transmission.....	E-5
E.3.5	Remplacement de la plaque d'usure.....	E-6
<b>F.</b>	<b>MAINTENANCE EXTRAORDINAIRE</b> .....	<b>F-1</b>
F.1	Maintenance extraordinaire.....	F-2
F.1.1	Ajustements, remplacements et synchronisation.....	F-2
<b>G.</b>	<b>ILLUSTRATIONS</b> .....	<b>G-1</b>
G.1	Vues générales de l'AT-305.....	G-2
G.2	Version du boîtier de commande.....	G-4
G.3	Vues détaillées de l'AT-305.....	G-5

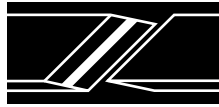


## SOMMAIRE DES FIGURES

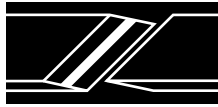
FIGURE 1 – PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE LA MACHINE.....	B-4
FIGURE 2 – VUE GÉNÉRALE DE LA GAUCHE .....	G-2
FIGURE 3 – VUE GÉNÉRALE - CÔTÉ DROIT .....	G-3
FIGURE 4 – VERSIONS DU BOÎTIER DE COMMANDE DE L'AT-305.....	G-4
FIGURE 5 – DÉMONTAGE DU ROULEAU À BISEAUTER .....	G-5
FIGURE 6 – LA COURROIE DE TRANSMISSION .....	G-5
FIGURE 7 – REMPLACEMENT DE LA PLAQUE D'USURE .....	G-5

## SOMMAIRES DES TABLEAUX

TABLEAU 1 – PANNEAUX DE DANGER.....	A-6
TABLEAU 2 – TERMES ET DÉFINITIONS .....	A-7
TABLEAU 3 – QUALIFICATIONS .....	A-11
TABLEAU 4 – CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES.....	B-5
TABLEAU 5 – DIMENSIONS ET CONDITIONS AMBIANTES .....	B-5
TABLEAU 6 – CARACTÉRISTIQUES DES ÉLÉMENTS USINABLES.....	B-5
TABLEAU 7 – ACCESSOIRES FOURNIS.....	B-6
TABLEAU 8 – CONSOMMABLES.....	B-6
TABLEAU 9 – CONDITIONS DE STOCKAGE.....	C-7
TABLEAU 10 – OPÉRATIONS DE MAINTENANCE PÉRIODIQUE .....	E-6



## **A.           Recommandations et notes générales d'avertissement**



## A.1 Notes d'assistance à la lecture

Signification des notes utilisées dans ce manuel :

### **ATTENTION**

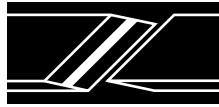
Note d'un intérêt particulier pour la sécurité du personnel qui utilise et entretient l'appareil à biseauter.

### **AVERTISSEMENT**

Note d'un intérêt particulier concernant la sécurité de l'appareil à biseauter.

### **REMARQUE**

*L'attention du lecteur est demandée concernant le paragraphe suivant.*

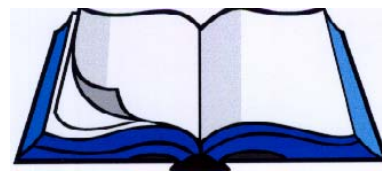


## **A.2 Organisation de ce manuel**

Cet appareil à biseauter a été conçu, construit et testé par des techniciens expérimentés. Les matériaux de haute qualité utilisés pour sa fabrication le rendent très fiable en exploitation.

Pour obtenir des informations plus détaillées ou en cas de problèmes, prière de contacter :

**Habasis Italiana S.p.A.**  
**Via A. Meucci 8**  
**Zona Industriale**  
**I - 31029 Vittorio Veneto**  
**Tél. : 0039 (0) 438.9113**  
**Télécopie : 0039 (0) 438.200545**



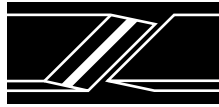
Ce manuel respecte les règles et exigences organisationnelles émises dans la directive 98/37/CE, et les amendements correspondants, comme étant la directive du Conseil de la Communauté Européenne du 14 juin 1989 relative au rapprochement des lois des Etats membres sur les machines, également appelée "Directive sur les machines", ainsi que toutes les autres directives et réglementations mentionnées dans ladite directive, en s'inspirant des critères qui, outre l'illustration des caractéristiques techniques de la machine et de son utilisation, de la maintenance et des méthodes de résolution des pannes, contient également les points suivants :

Toutes les mesures de protection adoptées sur l'appareil à biseauter et a fortiori la prise en considération de la sécurité durant les étapes de conception et de fabrication.

Toutes les mesures de protection à adopter pour affronter les risques qui ne peuvent pas être complètement éliminés.

Toutes les informations concernant la formation du personnel utilisant l'appareil à biseauter en précisant où il est nécessaire de fournir des équipements individuels de protection.

Le manuel est divisé en chapitres. Chaque chapitre traite d'un sujet spécifique dans lequel tous les aspects de la sécurité sont pris en considération et sont clairement mis en évidence dans le texte.



### **A.3 Critères d'usage**

HABASIT demande au client de lire entièrement ce manuel à la livraison de l'appareil à biseauter qu'il accompagne, et toujours avant de tenter toute action sur l'appareil à biseauter. Ce manuel est aménagé pour fournir toutes les instructions, indications et avertissements dont l'utilisateur peut avoir besoin afin de connaître l'équipement, de comprendre ses principes de fonctionnement, et d'être informé de manière adéquate pour en assurer un usage sûr.

En plus des instructions de ce manuel, nous prions les utilisateurs d'observer toutes prescriptions légales spécifiques en vigueur.

Ce manuel doit être considéré comme une partie essentielle de la machine. Son contenu doit être porté à la connaissance des personnes chargées de la maintenance et des utilisateurs.

Son objectif est de fournir toutes les informations requises pour un usage correct du dispositif.

Le manuel doit être conservé pendant toute la durée de vie de l'appareil à biseauter et mis à jour dans le cas de modifications destinées à améliorer les performances de l'appareil.

Ce manuel doit être mis à la disposition du personnel compétent.

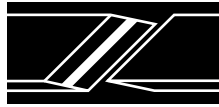
L'index général situé au début de ce manuel en facilite la consultation et permet de rechercher rapidement le sujet voulu.

Si le sujet traité est particulièrement important, il est mis en évidence avec des références au genre de personnel technique requis pour intervenir.

Toutes les mises à jour que HABASIT considère nécessaires pour améliorer la qualité de l'appareil à biseauter seront communiquées par l'envoi d'une documentation spécifique correspondante ou d'un nouveau manuel pour remplacer le précédent.

En cas de vente de l'appareil à biseauter à un autre client, le manuel doit l'accompagner et le nouveau client doit être signalé à HABASIT pour toutes futures modifications et mises à jour.

Une copie de ce manuel, livrée avec l'appareil à biseauter, est destinée aux opérateurs de maintenance, qui doivent le lire et le garder à proximité de l'appareil à biseauter, et le consulter avant d'entreprendre toute action sur l'appareil.



## **A.4 Conditions de garantie**

### **A.4.1 Termes et validite de la garantie**

Le fabricant garantit le produit contre tout défaut de matière et de fabrication pendant 1 (un) an à compter de la date d'installation du produit chez l'Acheteur. En cas de défauts, la garantie du vendeur se limite au remplacement ou à la réparation des pièces défectueuses, retournées au vendeur.

Le fabricant peut également, à sa propre discrétion, remplacer ou réparer toute(s) partie(s) du produit réparé qui semble(nt) défectueuse(s).

Le fabricant a seul le droit de décider si de telles pièces doivent être réparées ou remplacées.

Dans tous les autres cas, le fabricant ne saurait être considéré pour responsable de dommages collatéraux ou subséquents.

La garantie ne s'applique pas à une installation qui a été réparée par des tiers qui N'ont PAS été habilité à le faire par le fabricant.

Seules les pièces de rechange fournies par le vendeur doivent être utilisées. Tout écart à cette règle entraînera la suppression de la garantie.

### **A.4.2 Suppression de la garantie**

La garantie accordée par le fabricant sur l'installation et les équipements associés peut être annulée dans le cas d'interventions ou de réparations inadéquates.

La garantie accordée par le fabricant sur l'équipement peut être annulée dans le cas d'usage de matériels inadéquats ou de matériels non fournis par le fabricant.

Les instructions de ce manuel doivent être observées sinon la couverture de la garantie s'annule.

### **IMPORTANT**

HABASIT NE PEUT ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE CAUSE PAR UN USAGE INADEQUAT, INCORRECT OU IRRATIONNABLE DE L'APPAREIL A BISEAUTER.



## A.5 Signalisations visuelles

### ATTENTION



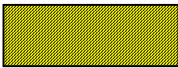
Des signalisations visuelles (de dangers) sont apposées sur l'appareil à biseauter. La connaissance de leur signification aide à assurer l'observation des règles de sécurité, à prévenir des accidents, et à assurer un bon fonctionnement.

Toute personne s'approchant de l'appareil à biseauter doit comprendre clairement les symboles et leur signification. L'inobservation peut causer des accidents entraînant des dommages pour le personnel et l'appareil à biseauter.

### A.5.1 Signalétique

Les plaquettes de signalisation fixées sur l'appareil à biseauter sont montrées ci-après. Elles permettent au personnel travaillant sur l'appareil à biseauter de connaître les dangers et les risques entraînés par l'inobservation des principales règles de sécurité et ainsi de les prévenir.

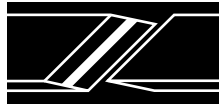
TABLEAU 1 – PANNEAUX DE DANGER

	<b>Attention : DANGER DE CHOCS ELECTRIQUES</b> Indique au personnel concerné que si l'opération décrite n'est pas exécutée dans le respect des règles de sécurité, il y a un risque d'électrocution.
	<b>Attention : DANGER D'ECRASEMENT OU DE BLESSURES AUX MAINS ET DOIGTS</b> Indique la présence de dispositifs qui peuvent entraîner une blessure aux membres. Ne pas retirer les dispositifs de protection.
	<b>Attention : PLAQUE MOBILE</b> Indique la présence de pièces en mouvement susceptibles de causer de blessures.

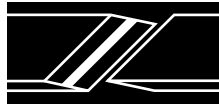


**TABLEAU 2 – TERMES ET DÉFINITIONS**

<b>TERMES</b>	<b>DEFINITION</b>
<b>DISPOSITIFS DE PROTECTION</b>	Mesures de sécurité impliquant l'usage de moyens techniques spécifiques appelés dispositifs de protection (habillages, dispositifs de sécurité) pour protéger les personnes de dangers qui ne peuvent pas être éliminés raisonnablement ou réduits suffisamment par la conception de la machine.
<b>PROTECTION</b>	Une pièce de l'équipement utilisée spécifiquement pour offrir une protection par l'emploi d'une barrière physique. Selon sa construction, la protection peut s'appeler capot, couvercle, grille, porte ou clôture, etc. Remarque 1 - Une protection peut agir : seule, dans ce cas elle n'est efficace que lorsqu'elle est fermée ; associée à un dispositif de fermeture avec ou sans protection de verrouillage, dans ce cas la protection est assurée quelle que soit la position de la protection. Remarque 2 - "Fermé" signifie, dans le cas d'une protection fixe, "maintenu en position".
<b>PROTECTION FIXE</b>	Protection maintenue en position (c'est-à-dire fermée), au moyen d'une fixation (vis, boulons, etc.) qui rendent son enlèvement ou ouverture impossible sans l'usage d'outils.
<b>PROTECTION MOBILE</b>	Protection généralement connectée mécaniquement au châssis de la machine ou à un élément fixe voisin (au moyen par exemple de charnières ou de guides), et pouvant être ouverte sans utilisation d'outils.
<b>PROTECTION MOBILE VERROUILLEE</b>	Protection associée à un dispositif de verrouillage de telle sorte que : les fonctions dangereuses de la machine "protégées" par la protection ne puissent pas être exécutées tant que la protection n'a pas été fermée. - Si la protection est ouverte pendant le déroulement de fonctions dangereuses, la machine s'arrête. - La fermeture de la protection permet l'exécution des fonctions dangereuses de la machine "protégées" par la protection, mais elle ne commande pas son démarrage.



<b>DISPOSITIF DE SECURITE</b>	Elimine ou réduit le risque, soit seul ou en association avec la protection.
<b>DISPOSITIF DE VERROUILLAGE (INTERBLOC)</b>	Un genre de dispositif mécanique ou électrique ou autre qui empêche le fonctionnement de la machine sous des conditions spécifiées (en général jusqu'à ce que la protection soit fermée).
<b>STRUCTURE DE PROTECTION</b>	Un obstacle physique tel qu'une protection ou une pièce de la machine qui limite le mouvement du corps et/ou de parties de celui-ci. Les distances de sécurité ont été déterminées sur la base des exigences décrites sous le chapitre 4.1.1 de la norme UNI EN294.
<b>DISTANCE DE SECURITE</b>	La distance minimale devant être respectée entre la protection et la zone dangereuse. Les distances de sécurité ont été déterminées sur la base des exigences décrites sous le chapitre 4.1.1 de la norme UNI EN294.
<b>DISPOSITIF INDIVIDUEL DE PROTECTION</b>	Dispositifs de sécurité tels que gants, chaussures, casque, visière, protection auditive, etc. servant à protéger des parties du corps.
<b>CIRCUIT DE CONTROLE</b>	Un circuit utilisé pour le contrôle du fonctionnement de la machine et la protection des circuits d'alimentation.
<b>DISPOSITIF DE CONTROLE</b>	Un dispositif inséré dans un circuit de contrôle et utilisé pour contrôler le fonctionnement de l'équipement (par ex. capteurs de position, interrupteurs de commande manuelle, relais et électrovannes).



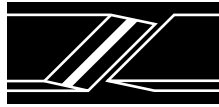
## A.6 Signalisations de danger

En utilisant des machines et des systèmes industriels, les pièces mécaniques en mouvement (mouvement linéaire ou rotatif), les parties sous haute tension électrique et les parties à de hautes températures, etc., peuvent causer de sérieux dommages corporels et matériels.



Durant les phases de conception et de fabrication, le fabricant accorde une attention particulière à la sécurité afin de fournir un appareil à biseauter SUR. Ceci implique la fourniture de dispositifs de protection et de sécurité définis par l'analyse des risques réalisée par des experts. Le personnel chargé de la sécurité du système doit veiller à ce que les réglementations de sécurité suivantes soient respectées :

	Ne pas faire fonctionner l'appareil à biseauter avec des dispositifs de protection fixes ou mobiles démontés ou désactivés.
	Ne pas faire fonctionner l'appareil à biseauter avec des dispositifs de protection fixes ou mobiles démontés ou désactivés. Il est interdit de débrancher des dispositifs de sécurité installés sur l'appareil à biseauter ou de créer des systèmes contournant les microrupteurs ou interrupteurs de fin de course.
	Les opérations nécessitant le retrait de certains dispositifs de sécurité doivent être réalisées en respectant scrupuleusement les instructions fournies dans les descriptions correspondantes et par des techniciens spécialisés conscients du risque encouru et sous la surveillance directe d'une personne responsable de la sécurité au sein de la société. Les dispositifs de protection doivent être remis en place et rendus opérationnels dès que possible afin de réduire l'état de "haut risque" au strict minimum.
ETEI	Les opérations de nettoyage et de maintenance doivent être réalisées avec le disjoncteur électrique et pneumatique en position OFF. A cet effet, l'appareil à biseauter est équipé de boutons-poussoirs d'urgence qui permettent d'arrêter le système. Il est indiqué de les utiliser comme verrouillages de sécurité pour éviter un démarrage accidentel pendant les inspections ou les travaux mécaniques.
	Nettoyer les couvercles et le panneau de commande avec un chiffon doux sec légèrement humecté de détergent ; ne pas utiliser de solvants, qui pourraient endommager les surfaces.
	Ne pas modifier l'appareil à biseauter ou ses pièces. Sinon, le fabricant déclinera toute responsabilité pour les dommages corporels ou matériels. Adresser toute demande de modification/transformation directement au fabricant.



## **A.7 Risques résiduels**

L'utilisation de l'appareil à biseauter pendant son fonctionnement expose aux risques supplémentaires suivants :

Le risque d'écrasement lors de la fermeture de l'étrier et du déplacement de la table.

L'utilisateur est responsable de surveiller l'équipement pendant le transport et le déplacement où l'utilisation d'équipements externes (comme un camion à fourche de levage, etc.) présente des dangers de collision et d'écrasement de personnes dans la zone de manœuvre.




S'assurer durant les opérations d'aménagement et de maintenance que les étapes des chapitres du manuel sont suivies scrupuleusement et que ces opérations ne sont exécutées que par des personnes suffisamment préparées et qualifiés.

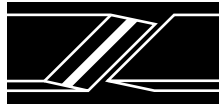


## A.8 Qualification du personnel

Toute tâche doit être confiée à une personne formée à l'utilisation correcte de l'appareil et à l'exécution de cette tâche, connaissant tous les risques et dangers résiduels s'y rapportant. Le personnel ne doit pas entreprendre de travail dépassant ses limites de compétence, de connaissance et de responsabilité.

**TABLEAU 3 – QUALIFICATIONS**

	<b>OPERATEUR DE MACHINE DE PREMIER NIVEAU</b> Désigne du personnel non qualifié, c'est-à-dire sans compétences spécifiques et capable uniquement d'exécuter des tâches simples, incluant l'usage pratique de la machine par l'emploi des boutons sur le panneau de commande et le chargement et déchargement du matériel utilisé pendant la production. De plus, cet opérateur peut travailler avec la machine quand les dispositifs de protection de la machine sont activés, pour exécuter des travaux simples, usuels, pour ajuster, démarrer ou redémarrer la production après des arrêts obligatoires.
	<b>MECANICIEN D'ENTRETIEN</b> Technicien qualifié capable de faire fonctionner la machine sous des conditions normales, d'intervenir sur des pièces mécaniques pour faire tous les ajustements, de réaliser la maintenance mécanique et les travaux de réparation nécessaires, même si les dispositifs de protection désactivés.
	<b>ELECTRICIEN D'ENTRETIEN</b> Technicien qualifié capable de faire fonctionner la machine sous des conditions normales, même si les dispositifs de protection sont désactivés. Il est chargé de tous les travaux électriques, incluant l'ajustement, la maintenance et les réparations. Cet opérateur est capable de travailler alors que l'intérieur des armoires électriques et des bornes de raccordement sont sous tension.
	<b>TECHNICIEN QUALIFIE</b> Personne dont la formation, l'expérience, l'instruction et les connaissances en matière de règles et de méthodes de prévention des accidents, permet de détecter et d'éviter les dangers possibles, et autorisée par le chargé de la sécurité de l'entreprise à exécuter toute intervention mécanique et électrique nécessaire.
	<b>SURVEILLANT SPECIALISE</b> Technicien spécialisé mis à disposition par le Fabricant pour exécuter des opérations complexes dans des situations particulières, pour l'installation, la mise en service, l'instruction du personnel du client, de même que pour les révisions et modifications de la machine.



## **A.9 Références et normes**

### **A.9.1 Directives applicables de l'Union Européenne (UE)**

Directive EU N° 98/37 du 23.07.98 connue comme la "Directive sur les machines".

Directive EU N° 60/204 connue comme la "Directive sur les basses tensions"

Directive EU N° 89/336 pour le rapprochement des lois des Etats membres sur la compatibilité électromagnétique.

**L'application des directives ci-dessus est validée par la signature de la DECLARATION DE CONFORMITE DU FABRICANT à l'issue de l'inspection réalisée sur le site de l'installation.**

Cet appareil à biseauter a été construit dans un pays membre de la Communauté Européenne et dès lors répond aux exigences de sécurité de la directive européenne 98/37/CE, en vigueur depuis le 23 juillet 1998.

Cette conformité est certifiée et l'appareil à biseauter porte la marque d'approbation CE (voir figure).

### **A.9.2 Directives de l'UE sur la sécurité sur le lieu de travail**

Directive UE N° 89/391 sur l'amélioration de la santé et de la sécurité des travailleurs au travail, en complément des directives spéciales EU N° 89/654 et N° 89/655.

Directive UE N° 77/576 et N° 79/640 concernant la signalisation de sécurité à l'emplacement de travail.

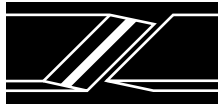
### **A.9.3 Directives UE sur la protection du personnel**

Directives UE N° 89/656 et N° 89/686 sur l'utilisation des dispositifs de protection par le personnel.

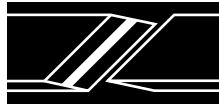
### **A.9.4 Directives UE concernant la protection de l'environnement**

Directives UE N° 75/442 sur l'élimination des déchets.

Directives UE N° 78/319 sur l'élimination des déchets dangereux et toxiques.



## **B. SPECIFICATIONS TECHNIQUES**



## B.1 Fonction de l'appareil à biseauter

L'appareil à biseauter a été spécialement développé pour le jonctionnement de courroies de transmission, de bandes transporteuses HABASIT et de courroies à l'aide du processus Thermofix. L'AT-305 est un appareil de préparation pour le biseautage des courroies et bandes d'une largeur maximale de 300 mm et d'une épaisseur de 6 mm. La bande est serrée et bloquée sur une table d'acier. L'inclinaison de cette table est réglable ; elle est alimentée sous un rouleau à biseauter sur des guides précis. Le rouleau à biseauter est actionné par un moteur électrique triphasé performant, et alimenté par le biais d'une manivelle. Cette opération permet d'effectuer un biseautage précis, même sur les produits de courroies/bandes les plus sophistiqués.

Cette machine se commande manuellement : son fonctionnement nécessite un opérateur qui se tient devant la machine.

Le processus Thermofix inclut toutes les courroies plates et d'autres bandes transporteuses Habasis à jonctions ou obliques (pour les informations sur la largeur et l'épaisseur, voir : [SPECIFICATIONS TECHNIQUES](#)).

De plus amples détails sur ce processus peuvent être obtenus :

Pour le processus Thermofix (se reporter au manuel technique Thermofix).

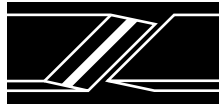
### **REMARQUE**

*Il est possible d'accéder aux données valides des processus en se connectant au réseau intranet H/Net de l'entreprise.*

L'appareil à biseauter AT-305 a été exclusivement développé pour les applications décrites présentement. Toutes applications différentes ou inadéquates sont interdites.

### **ATTENTION**

TOUT USAGE DE L'APPAREIL A BISEAUTER AUTRE QUE CELUI POUR LEQUEL IL A ETE CONSTRUIT PEUT S'AVERER DANGEREUX POUR L'OPERATEUR, LE PERSONNEL DE MAINTENANCE ET L'APPAREIL A BISEAUTER LUI-MEME. HABASIT NE POURRA PAS ETRE TENU RESPONSABLE DES CONSEQUENCES DE TOUTE VIOLATION DE CES REGLES.

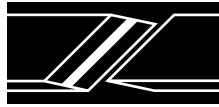


**ATTENTION**

L'UTILISATION DE LA MACHINE DANS LES ZONES EXPLOSIBLES EST INTERDITE.

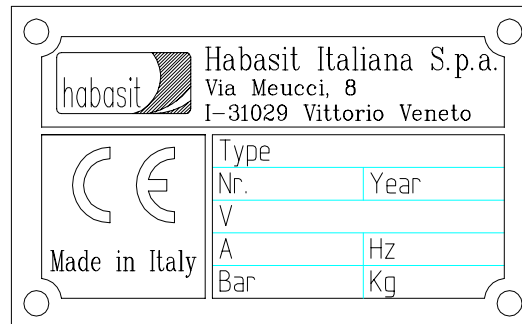
**IMPORTANT**

Toute tâche de montage, de maintenance et de réparation, ainsi que la commande de l'équipement, doivent être réalisées par un personnel qualifié sous le contrôle des spécialistes et experts responsables. En cas de doute ou si un complément d'information est requis, consulter le fabricant (voir [Organisation de ce manuel](#)).



## B.2 Plaque signalétique de l'équipement

Une plaque fixée sur la structure de l'appareil à biseauter indique les données d'identification de l'appareil à biseauter. Ces données sont montrées dans la figure suivante.



**FIGURE 1 – PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE LA MACHINE**



### B.3 Spécifications techniques

**TABLEAU 4 – CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES**

Tension d'alimentation	3 x 400 V~ 3 x 230 V~ 1 x 230 V~
Fréquence	50-60 Hz
Courant max.	750 W

**TABLEAU 5 – DIMENSIONS ET CONDITIONS AMBIANTES**

Dimensions (largeur x hauteur x profondeur)	650 x 800 x 500 mm 25.6 x 31.5 x 207 inch
Poids total	110 kg / 242.5 lbs
Niveau acoustique	<65 db(A)
Température en fonctionnement	Entre 15 °C et 38 °C
Tolérance à l'humidité	Entre 45 et 70%

**TABLEAU 6 – CARACTÉRISTIQUES DES ÉLÉMENTS USINABLES**

Largeur max. de la courroie/bande	300 mm / 12 in.
Épaisseur max. de la courroie/bande	6 mm / 0.24 in.



## **B.4 Equipement et accessoires fournis**

La machine comprend les dispositifs de protection suivants :

- Unité de base
- Boîtier de commande

### **B.4.1 Unité de base**

Positionnée sur un châssis en acier [1] qui soutient la table mobile [2], la plaque d'usure [3], les étriers en fil de fer [5], la manivelle d'avance [6], le moteur triphasé [7], le rouleau à biseauter [8] et la tuyère d'aspiration [9].

### **B.4.2 Boîtier de commande**

Formé d'un boîtier [20] auquel est attaché le bouton-poussoir de démarrage [21], le bouton-poussoir d'arrêt [22], le bouton-poussoir d'urgence [23] et le bouton-poussoir de réinitialisation [24].

### **B.4.3 Accessoires fournis**

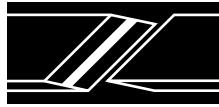
**TABLEAU 7 – ACCESSOIRES FOURNIS**

<b>Quantité</b>	<b>Description</b>	<b>Code</b>
1	Clé à vis 14 mm	IN011356
1	Clé hexagonale 8 mm	IN060323
1	Clé hexagonale 6 mm	IN060322
2	Papier émeri P40 pour le rouleau à biseauter	031F1090
2	Plaque d'usure	031B1170
2	Bande adhésive biface	031B1180

### **B.4.4 Consommables**

**TABLEAU 8 – CONSOMMABLES**

<b>Quantité</b>	<b>Description</b>	<b>Code</b>
	Papier émeri P40 pour le rouleau à biseauter	031F1090
	Plaque d'usure	031B1170
	Bande adhésive biface	031B1180
	Courroie de transmission	IN060288



## **B.5 Commande d'accessoires et de pièces de rechange**

### **IMPORTANT**

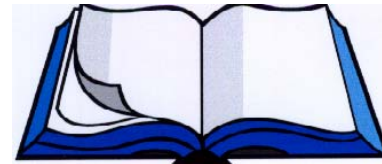
Pour commander des accessoires ou des pièces de rechange, prière de procéder de la manière suivante :

Indiquer la désignation de l'appareil à biseauter.  
Indiquer la position de la pièce.  
Décrire la pièce.  
Indiquer le code technique.

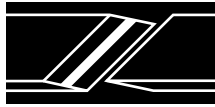
Lors de la formulation de votre demande, illustrer brièvement la cause du dysfonctionnement de la pièce de rechange commandée et indiquer toutes les informations permettant de comprendre le dysfonctionnement. Nous pourrions ainsi définir avec précision toutes les carences ou procédures incorrectes susceptibles d'avoir causé le dommage.

Nous recommandons fortement de faire parvenir la commande de pièces de rechange par fax (plutôt que par téléphone) à l'attention de :

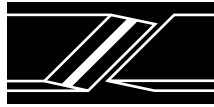
**Habasis Italiana S.p.A.**  
**Via A. Meucci 8**  
**Zona Industriale**  
**I - 31029 Vittorio Veneto**  
**Tél. : 0039 (0) 438 9113**  
**Télécopie : 0039 (0) 438 200545**



Les pièces marquées P et N sont disponibles auprès de la société mère Habasis Reinach, Suisse.



## **C.           INSTALLATION**



## C.1 Préparation de la zone de travail

### ATTENTION

L'appareil à biseauter doit être placé sur un sol ou un support de dimensions suffisantes, capable de supporter le poids et le volume de l'équipement.

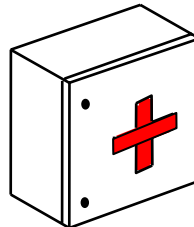
La machine doit être placée dans un local offrant un éclairage suffisant, en évitant l'éblouissement et les effets stroboscopiques. Le personnel chargé de la manœuvre de l'appareil à biseauter doit être capable de travailler sous des conditions normales d'éclairage (fournies usuellement par des tubes fluorescents - néons - fixés au plafond). Si l'éclairage est insuffisant, le client doit fournir un système d'éclairage supplémentaire étant donné que la machine n'est pas fournie avec un système d'éclairage dédiée à la zone de travail.

La zone de travail doit être bien ventilée et/ou posséder un système de circulation et de diffusion d'air répondant aux exigences légales du pays d'installation, de manière à assurer à l'opérateur un travail dans des conditions adéquates.

L'espace libre autour de la machine doit être suffisamment grand pour travailler, réaliser les opérations de maintenance et permettre l'accès à tous les postes de travail en tenant compte de la taille des pièces sur lesquelles il faudra travailler.

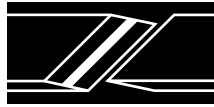
Le client doit fournir l'énergie électrique requise selon les indications des [SPECIFICATIONS TECHNIQUES](#).

S'assurer qu'il existe un espace de travail suffisant autour de l'appareil à biseauter.  
Vérifier qu'un coffret de premier secours réglementaire est installé à proximité.



### ATTENTION

L'interrupteur principal M.S. du pupitre de commande doit se trouver en position "OFF" lors du raccordement de l'appareil à biseauter.



## **C.2 Emballage et manutention**

### **ATTENTION**

#### **C.2.1 Manutention**

Les déplacements de l'emballage et de l'appareil doivent être exécutés par des opérateurs autorisés.

Un équipement approprié doit être utilisé pour déplacer l'appareil à biseauter, avec une force adéquate pour prendre en charge le poids et le volume de l'appareil à biseauter.

Au déballage, contrôler qu'aucune petite pièce ne reste dans la caisse, et contrôler soigneusement l'état général.

Pendant le transport, ou le déplacement, l'appareil à biseauter doit être déconnecté.

En ce qui concerne l'élimination du matériel d'emballage, l'utilisateur doit observer les prescriptions légales du pays d'installation.

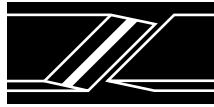
### **IMPORTANT**

INFORMER IMMEDIATEMENT LE TRANSPORTEUR ET LE FOURNISSEUR DE TOUT DOMMAGE  
CONSTATE SUR L'APPAREIL A BISEAUTER A LA LIVRAISON.

Le matériel d'emballage (bois, clous, plastique, sacs, etc.) peut présenter des sources de danger et devrait être stocké dans des endroits séparés, spécialement s'il est souillé ou s'il n'est pas biodégradable. L'utilisateur doit observer les prescriptions légales en vigueur dans le pays d'installation lors de l'élimination des emballages.

### **ATTENTION**

TOUTES LES OPERATIONS DE MANUTENTION DE L'APPAREIL A BISEAUTER DOIVENT ETRE  
EXECUTEES LENTEMENT, SANS AUCUN MOUVEMENT BRUSQUE, POUR EVITER DES  
DOMMAGES CORPORELS OU MATERIELS.



## **C.3 Montage et installation**

### **C.3.1 Contrôle préliminaire**

Vérifier que le boîtier du dispositif et les accessoires ne portent pas de traces d'endommagement ou de casse visibles à l'œil nu dues au transport. Si de tels dommages et/ou défauts sont constatés, contacter immédiatement HABASIT. Nous vous conseillons aussi de documenter les dégâts par des photos.

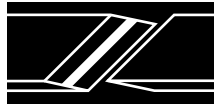
### **C.3.2 Mise en place**

#### **IMPORTANT**

Cette opération nécessite la participation d'un **TECHNICIEN QUALIFIE** capable d'effectuer et de contrôler le positionnement correct tout en respectant les réglementations de sécurité courantes.

S'assurer qu'il existe un espace suffisant pour travailler sur l'appareil à biseauter.  
Positionner l'équipement de sorte qu'il soit stable et à une hauteur ergonomique.  
Vérifier qu'aucun chiffon, outils, etc. ne reste sur l'appareil à biseauter.

Fixer l'unité de base [1] sur un banc de travail solide, en plaçant 4 brides sur le châssis.  
Connecter le manchon d'aspiration sur la tuyère d'aspiration [9].  
Fixer le boîtier de commande [20] fermement sur le banc de travail.



### **C.3.3 Connexions électriques**

#### **ATTENTION**

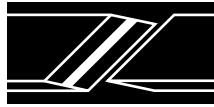
Vérifier que toute l'installation en amont de l'équipement précédent est conforme aux spécifications.

Vérifier que l'interrupteur principal est en position "OFF".

Connecter le câble d'alimentation du boîtier [20] au panneau électrique. La connexion doit assurer la continuité sur le conducteur PE pour la mise à la terre de la machine.

#### **ATTENTION**

POUR GARANTIR LA SECURITE DES PERSONNES, LA MACHINE DOIT ETRE CORRECTEMENT MISE A LA TERRE. HABASIT N'ENDOSSE AUCUNE RESPONSABILITE POUR LES DOMMAGES EMANANT D'UNE MISE A LA TERRE INSUFFISANTE OU DEFECTUEUSE DE LA MACHINE.



## **C.4 Démontage de l'équipement**

Les opérations de démontage de l'appareil à biseauter doivent être exécutées par des :

Techniciens du Service d'Assistance HABASIT.

Techniciens autorisés par HABASIT, expérimentés dans : le montage et le démontage de la machine, le montage et le démontage d'installations électriques, pneumatiques et hydrauliques, en consultant les schémas correspondants.

### **ATTENTION**

AVANT D'EFFECTUER DE QUELCONQUES TRAVAUX SUR L'APPAREIL A BISEAUTER, IL EST ESSENTIEL DE S'ASSURER QUE LES SYSTEMES SONT DECONNECTES DES ALIMENTATIONS ELECTRIQUES ET QU'IL NE SUBSISTE PAS D'ENERGIE RESIDUELLE POTENTIELLE DANS LES PIECES MOBILES.

### **ATTENTION**

Suivre la procédure de déconnexion suivante :

Déconnecter le circuit électrique.

Exécuter le montage mécanique.

Si l'APPAREIL A BISEAUTER doit être stocké pendant une longue période, le préparer selon les indications du chapitre suivant. S'il doit être remis en service rapidement, se référer au chapitre correspondant.



## C.5 Stockage

### IMPORTANT

L'appareil à biseauter doit être stocké dans un local sec, à l'abri d'infiltrations de liquides.

### REMARQUE

*Ne jamais stocker l'appareil à biseauter à l'extérieur ! De manière générale, observer les conditions environnementales suivantes.*

**TABLEAU 9 – CONDITIONS DE STOCKAGE**

	<b>Conditions environnementales de stockage</b>
Température ambiante min./max. de stockage	de +5 °C à +40 °C
Humidité relative de l'emplacement de stockage	Dans l'intervalle de 50 à 70 %

En cas de stockage prolongé, protéger l'appareil à biseauter, les accessoires et les pièces de rechange de la poussière et de la vapeur.

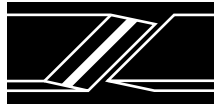
#### **Nous recommandons de procéder comme suit :**

Nettoyer l'appareil à biseauter en général.

Appliquer de l'HUILE DE SILICONE PROTECTIVE sur les parties **NON** peintes ou **NON** traitées.

Couvrir l'appareil à biseauter d'un linge pour la protéger de la poussière.

Avant d'être huilées ou graissées pour une bonne préservation, certaines parties peuvent si nécessaire être nettoyées avec un détergent spécifique antirouille.



## **C.6 Elimination**

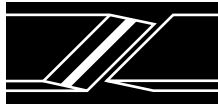
### **IMPORTANT**

L'appareil à biseauter AT-305 se compose de différents matériaux. Arrivés en fin de vie, les matériaux devront être éliminés dans des centres spécialisés, selon les prescriptions légales en vigueur dans le pays de destination.

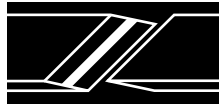
### **ATTENTION**

Les matériaux et substances constituant l'appareil à biseauter **DOIVENT** être éliminés selon les lois et règlements d'élimination des déchets en vigueur dans le pays où l'appareil est installé.

**EN AUCUN CAS UN COMPOSANT DE L'APPAREIL NE DOIT ETRE ABANDONNE DANS L'ENVIRONNEMENT.  
CONTACTER UNE ENTREPRISE AGREEE POUR EFFECTUER CE GENRE DE TRAVAUX.**



## **D. FONCTIONNEMENT**



## D.1 Avertissements généraux

Il incombe à l'opérateur et / ou l'agent de maintenance les responsabilités suivantes :

De créer sur et autour de l'appareil à biseauter les conditions nécessaires pour assurer que les dispositifs de protection installés sont opérationnels et répondent efficacement à leur objectif de protéger le personnel.

De respecter les normes de sécurité décrites dans le manuel d'utilisation et d'entretien.

### **IMPORTANT**

LES PANNEAUX DE SIGNALISATION DES DANGERS (SIGLES ET TEXTES) FIXÉS SUR L'ÉQUIPEMENT DOIVENT ÊTRE MAINTENUS PROPRES ET LISIBLES.

### **ATTENTION**

NE MODIFIER EN AUCUN CAS LE SYSTÈME DU SÉCURITÉ.

### **ATTENTION**

IL EST STRICTEMENT INTERDIT D'ENLEVER LES DISPOSITIFS DE PROTECTION INSTALLÉS.

### **ATTENTION**

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT D'EXÉCUTER DES TRAVAUX DE NETTOYAGE ET DE MAINTENANCE QUAND LES SYSTÈMES SONT SOUS TENSION OU SOUS PRESSION.

### **ATTENTION**

NE PAS ENLEVER LES PROTECTIONS QUI NE PEUVENT ÊTRE RETIRÉES QUE PAR L'EMPLOI D'OUTILS.



## **D.2 Protections installées**

L'appareil à biseauter possède les dispositifs de protection suivants:

### **Habillages.**

Les PROTECTIONS sont classifiées comme :

### **Protections fixes**

#### **IMPORTANT**

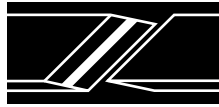
L'appareil à biseauter a été conçu et construit en conformité avec les normes européennes de sécurité EN et CEI.

Toutes les parties électriques potentiellement dangereuses ont été rendues inaccessibles à l'opérateur en installant des protections, couvercles et dispositifs de sécurité.

Le responsable de la production doit s'assurer que ces dispositifs de protection n'ont pas été retirés.

#### **ATTENTION**

LIRE ATTENTIVEMENT LES PLAQUETTES DE PREVENTION DES ACCIDENTS, NE PAS LES RECOUVRIR QUELLE QU'EN SOIT LA RAISON ET LES REMPLACER IMMEDIATEMENT SI ELLES SONT ENDOMMAGEES.



## D.3 Démarrage

Appuyer sur le **bouton-poussoir** de démarrage [22]. Vérifier que le sens de déplacement du **rouleau à biseauter** [8] est bien celui indiqué par la flèche sur le capot de protection. Si ce n'est pas le cas, inverser les deux phases du câble d'alimentation.

### D.3.1 Calibrage de la ligne zéro

Cette opération doit être effectuée :

- ⇒ après le remplacement du **rouleau à biseauter** [8]
- ⇒ lorsque le biseautage de la courroie/bande est irrégulier.

Utiliser la clé hexagonale de 6 mm fournie.

- Arrêter la machine : appuyer sur le **bouton-poussoir d'arrêt** [22].
- Coller un ruban adhésif en papier sur l'extrémité de la **plaque d'usure** [3].
- Fixer la **plaque d'usure** [3] sur la **table mobile** [2] à l'aide d'un ruban adhésif.
- Tourner lentement la **manivelle** [6] de sorte que le bord de la **plaque d'usure** [3] soit exactement en dessous de l'axe du **rouleau à biseauter** [8].
- Appuyer sur le **bouton-poussoir** [21] de démarrage.
- Ajuster l'alignement des bords de la **plaque d'usure** [3] avec le **rouleau de biseautage** [8] en tournant les **vis d'alignement** [13] avec une clé hexagonale de 6 mm jusqu'à entendre un léger bruit mécanique lié au biseautage.
- Tourner les **vis d'alignement** [13] jusqu'à ce que le biseautage soit régulier sur toute la largeur de la plaque d'usure.
- Tourner la **manivelle** [6] dans la direction opposée pour placer la **table mobile** [2] sur le point de départ.

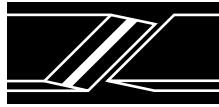
### D.3.2 Réglage de l'angle de biseautage

A exécuter selon les consignes suivantes :

- ⇒ l'épaisseur de la courroie/bande (voir les données de jonctionnement individuelles) ;

Utiliser la clé hexagonale de 8 mm fournie.

- Arrêter la machine : appuyer sur le **bouton-poussoir d'arrêt** [22].
- Tourner les **vis de blocage** [11] dans le sens anti-horaire.
- Tourner le **pivot de régulation** [12] à la valeur requise (%) indiquée sur l'**échelle** [14].
- Tourner les **vis de blocage** [11] dans le sens horaire et serrer.
- Exécuter un test de biseautage et vérifier le longueur du biseau. Si nécessaire, régler la position du **pivot de régulation** [12] en répétant les opérations décrites ci-dessus jusqu'à ce que le biseautage soit satisfaisant.



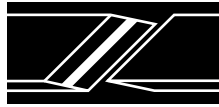
#### D.4 Biseautage des extrémités de courroie/bande

- Arrêter la machine : appuyer sur le **bouton-poussoir d'arrêt** [22].
- Coller un bande de ruban adhésif biface sur la **plaque d'usure** [3].
- Faire glisser la courroie/bande sous l'**étrier de blocage de la courroie** [4], aligner parfaitement l'extrémité de la courroie/bande sur le bord de la **plaque d'usure** [3].
- Appuyer la courroie/bande contre le ruban adhésif pour assurer une bonne adhérence.
- Tourner le **levier** [5] dans le sens horaire pour coincer la courroie/bande en place.
- Appuyer sur le **bouton-poussoir** [21] de démarrage.
- Tourner la **manivelle** [6] lentement pour avancer la **table mobile** [2] : au début du biseautage, un grand bruit est émis; ce bruit s'arrête à la fin de l'opération de biseautage.
- Tourner la **manivelle** [6] dans le sens opposé pour vérifier l'extrémité biseautée de la courroie/bande.
- Répéter l'opération de biseautage si nécessaire. Sinon, repositionner la table mobile dans sa position d'origine.
- Tourner le **levier** [5] dans le sens antihoraire pour relâcher la courroie/bande en place.
- Retirer la courroie/bande de la **plaque d'usure** [3].
- Nettoyer la poussière de biseautage de la **plaque d'usure** [3] et de la **table mobile** [2].
- Répéter la procédure pour l'autre extrémité de la courroie/bande sur le côté opposé.

#### D.5 Arrêt d'urgence de la machine

La machine peut être arrêtée à tout moment en appuyant sur le bouton-poussoir **URGENCE** [23] situé sur le **boîtier de commande** [20]. Dans ce cas, toutes les commandes de la machine sont coupées.

Après élimination de la cause de l'urgence, relâcher le bouton-poussoir **URGENCE** [23] en tournant et tirant sur le bouton.



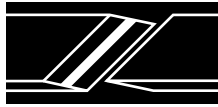
## **D.6 Assistance technique**

Nos experts se tiennent à votre disposition et répondront à toutes les questions relatives à l'utilisation de l'appareil à biseauter. Pour toute question technique relative au fonctionnement et à l'état de l'appareil à biseauter, contacter le fabricant (voir l'adresse à la section [Organisation de ce manuel](#)).

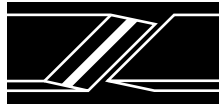
## **D.7 Dépannage**

### **ATTENTION**

Les opérations de maintenance, de réparation et de remplacement de composants électriques doivent être exécutées par un ELECTRICIEN D'ENTRETIEN ou un TECHNICIEN QUALIFIE capable d'accomplir ce travail en accord avec les règles de sécurité.



## **E. MAINTENANCE COURANTE**

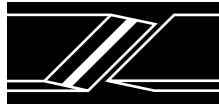


## **E.1 Généralités**

### **ATTENTION**

IL EST ESSENTIEL DE PROCEDER A UNE MAINTENANCE PREVENTIVE DE L'APPAREIL A BISEAUTER POUR ASSURER LA FIABILITE DE SES COMPOSANTS DANS LE TEMPS ET PLUS PARTICULIEREMENT DES PARTIES MOBILES.

DES SUBSTANCES NOCIVES TELLES QUE L'INCRUSTATION DE POUSSIERE ET LES SEDIMENTS DE LIQUIDES PEUVENT ENDOMMAGER LES COMPOSANTS DU DISPOSITIF.



## **E.2 Avertissements généraux**

Il incombe à l'opérateur et / ou l'agent de maintenance les responsabilités suivantes :

De créer sur et autour de l'appareil à biseauter les conditions pour assurer que les barrières et dispositifs de protection installés sont opérationnels et répondent efficacement à leur objectif de protéger le personnel.

De respecter les normes de sécurité décrites dans le manuel d'utilisation et d'entretien.

### **IMPORTANT**

LES PANNEAUX DE SIGNALISATION DES DANGERS (SIGLES ET TEXTES) FIXÉS SUR L'ÉQUIPEMENT DOIVENT ÊTRE MAINTENUS PROPRES ET LISIBLES.

### **ATTENTION**

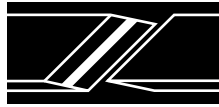
NE MODIFIER EN AUCUN CAS LE SYSTÈME DU SÉCURITÉ.

IL EST STRICTEMENT INTERDIT D'ENLEVER LES DISPOSITIFS DE PROTECTION INSTALLES.

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT D'EXECUTER DES TRAVAUX DE NETTOYAGE ET DE MAINTENANCE QUAND LES SYSTEMES SONT SOUS TENSION OU SOUS PRESSION.

NE PAS ENLEVER LES PROTECTIONS QUI NE PEUVENT ÊTRE RETIRÉES QUE PAR L'EMPLOI D'OUTILS.

NE PAS PORTER DE VETEMENTS A MANCHES AMPLES.



## **E.3 Maintenance régulière et programmée**

### **IMPORTANT**

Le personnel de maintenance doit maîtriser au minimum les points suivants :

- les méthodes de sécurisation de l'appareil à biseauter
- les dispositifs de sécurité mécaniques et électriques
- les consignes à observer pendant la maintenance, y compris les méthodes de travail dans des conditions sécuritaires
- les équipements et vêtements à porter afin de réduire les risques d'accident
- le personnel de maintenance doit être autorisé et ne doit pas porter de montre ou de bague

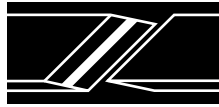
### **E.3.1 Opérations préliminaires**

#### **ATTENTION**

VERIFIER QUE L'EQUIPEMENT ELECTRIQUE ET LE SYSTEME NE SONT PAS SOUS TENSION.  
VERIFIER EGALEMENT SI LES AUTRES SOURCES D'ENERGIE SONT DESACTIVEES, PAR EX.  
L'ALIMENTATION EN AIR.

#### **ATTENTION**

AVANT D'EFFECTUER DE QUELCONQUES TRAVAUX SUR L'APPAREIL A BISEAUTER, IL EST  
ESSENTIEL DE S'ASSURER QUE LES SYSTEMES SONT DECONNECTES DES ALIMENTATIONS  
ELECTRIQUES ET QU'IL NE SUBSISTE PAS D'ENERGIE RESIDUELLE POTENTIELLE DANS LES  
PIECES MOBILES.



### E.3.2 Remplacement du rouleau à biseauter

- Arrêter la machine : appuyer sur le **bouton-poussoir d'arrêt** [22].
- Desserrer les trois **vis à bouton** [15], tirer la **poignée** [16] et retirer le **couvercle** [17].
- Retirer le **rouleau à biseauter** [8].
- Placer lentement le nouveau rouleau sur son siège.
- Placer le roulement à billes sur le nouveau rouleau.
- Pousser le couvercle vers le bas avec précision, en alignant les trois trous de vis.
- Remonter les **vis à bouton** [15] et serrer entièrement.

### E.3.3 Remplacement du papier éméry

- Arrêter la machine : appuyer sur le **bouton-poussoir d'arrêt** [22].
- Retirer le **rouleau à biseauter** [8] en suivant la procédure décrite ci-dessus.
- Détacher le paier éméry usé.
- Nettoyer la surface du rouleau à l'aide d'un solvant approprié (par ex. du trichloroéthylène).
- Coller le nouveau papier éméry sur le rouleau et appuyer fermement sur la surface pour éviter la formation de bulles d'air.
- Réassembler le **rouleau à biseauter** [8].

### E.3.4 Remplacement de la courroie de transmission

- Arrêter la machine : appuyer sur le **bouton-poussoir d'arrêt** [22].
- Desserrer les vis sur le **capot de sécurité** [19] et retirer le capot.
- Retirer la **courroie de transmission** usée [26].
- Faire glisser la nouvelle **courroie** [26] sur la **poulie du moteur** [28] et la **poulie du rouleau à biseauter** [27].
- Fermer le **capot de sécurité** [19] et serrer les vis.

#### REMARQUE

La longueur de la courroie est correcte et aucune tension ou de réglage n'est requis.

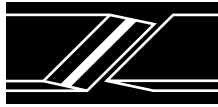


### E.3.5 Remplacement de la plaque d'usure

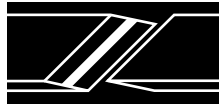
- Arrêter la machine : appuyer sur le **bouton-poussoir d'arrêt** [22].
- Placer l'extrémité du tournevis dans les **emplacements** [18] et extraire la **plaque d'usure** usée [3] en exerçant un mouvement de levier.
- Retirer les rappels de la bande adhésive et nettoyer les surfaces à l'aide d'un solvant.
- Coller un ruban adhésif biface sur la nouvelle plaque d'usure.
- Placer la nouvelle plaque dans la position, aligner soigneusement et appuyer fermement pour s'assurer que la surface est parfaitement lisse.

TABLEAU 10 – OPÉRATIONS DE MAINTENANCE PÉRIODIQUE

Opération	Période	Personnel	Méthode
Nettoyage global	Tous les jours	Opérateur	Nettoyer la machine après emploi. Retirer les résidus de poussière à l'aide d'un dispositif d'aspiration approprié.
Lubrification	Tous les mois	Agent de maintenance	Lubrifier la vis de la manivelle avec un film mince de graisse. Essuyer le surplus.
Vérifier que les câbles électriques sont déconnectés	Tous les mois	Agent de maintenance	Vérifier les connecteurs et l'absence d'isolation défectueuse.



## **F. MAINTENANCE EXTRAORDINAIRE**



## **F.1 Maintenance extraordinaire**

### **F.1.1 Ajustements, remplacements et synchronisation**

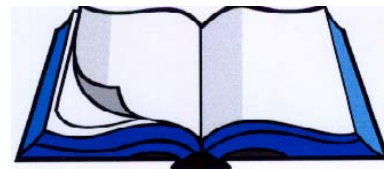
#### **IMPORTANT**

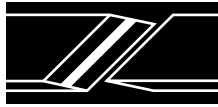
Toutes les tâches de maintenance régulière et extraordinaire doivent être exécutées lorsque l'appareil à biseauter est DESACTIVE. User d'une prudence toute particulière lors des remplacements et ajustements.

Les tâches de maintenance doivent être exécutées par des techniciens qualifiés.

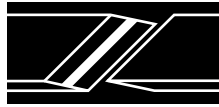
POUR TOUTES LES TACHES DE MAINTENANCE QUI N'ENTRENT PAS DANS LA CATEGORIE DES TACHES DE MAINTENANCE ORDINAIRES, CONTACTER LE BUREAU D'ASSISTANCE TECHNIQUE DE HABASIT.

**Habasis Italiana S.p.A.**  
**Via A. Meucci 8**  
**Zona Industriale**  
**I - 31029 Vittorio Veneto**  
**Tél. : 0039 (0) 438 9113**  
**Télécopie : 0039 (0) 438 200545**





## **G. ILLUSTRATIONS**



## G.1 Vues générales de l'AT-305

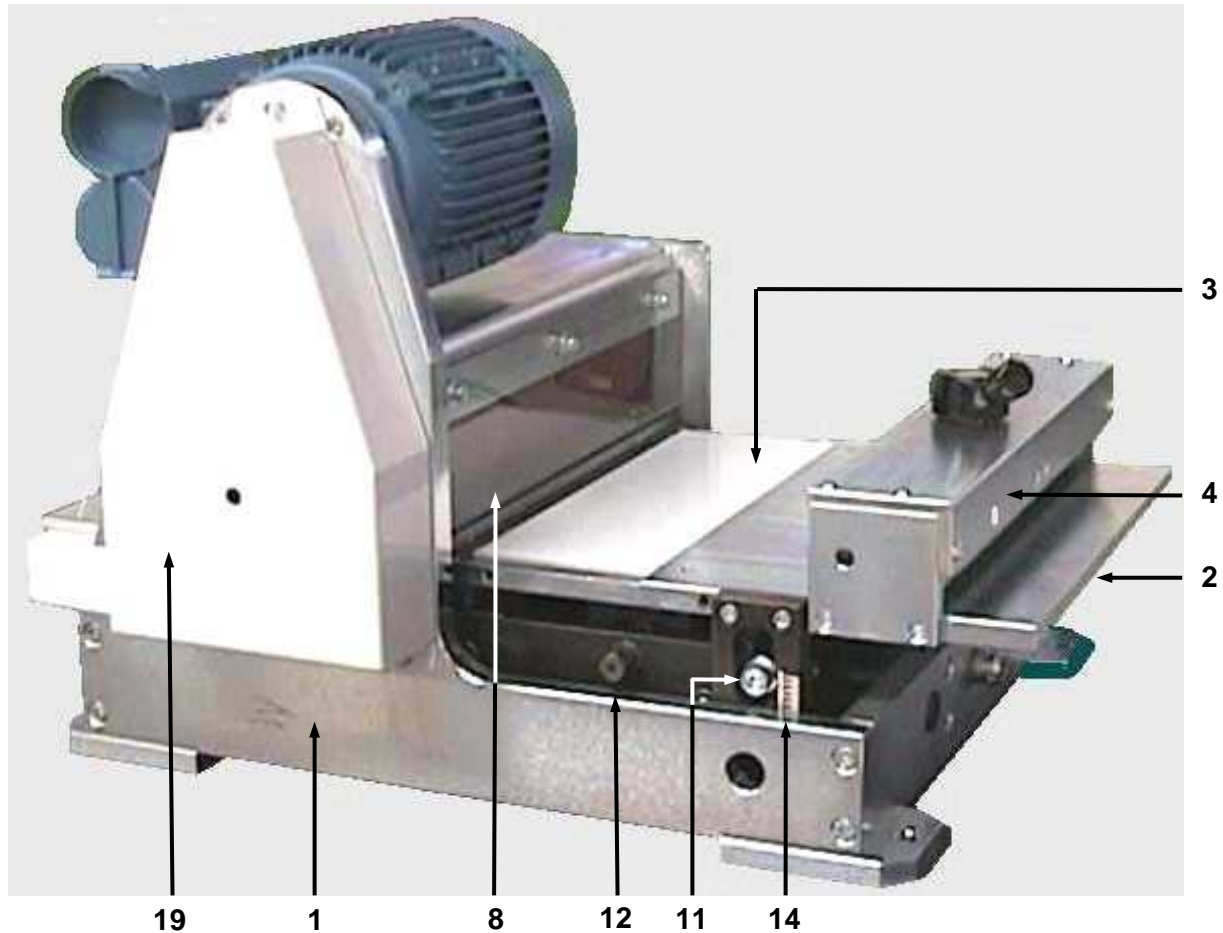


FIGURE 2 – VUE GÉNÉRALE DE LA GAUCHE

### Légende :

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1 Châssis de base                  | 11 Vis de blocage latérale                   |
| 2 Table mobile                     | 12 Pivot de régulation d'angle de biseautage |
| 3 Plaque d'usure                   | 13 Vis d'alignement de la plaque d'usure     |
| 4 Etrier en fil de fer             | 14 Règle                                     |
| 5 Levier de serrage de la courroie | 15 Vis à bouton                              |
| 6 Manivelle                        | 16 Poignée                                   |
| 7 Moteur                           | 17 Capot                                     |
| 8 Rouleau à biseauter              | 18 Fente                                     |
| 9 Tuyère d'aspiration              | 19 Capot de la courroie de transmission      |

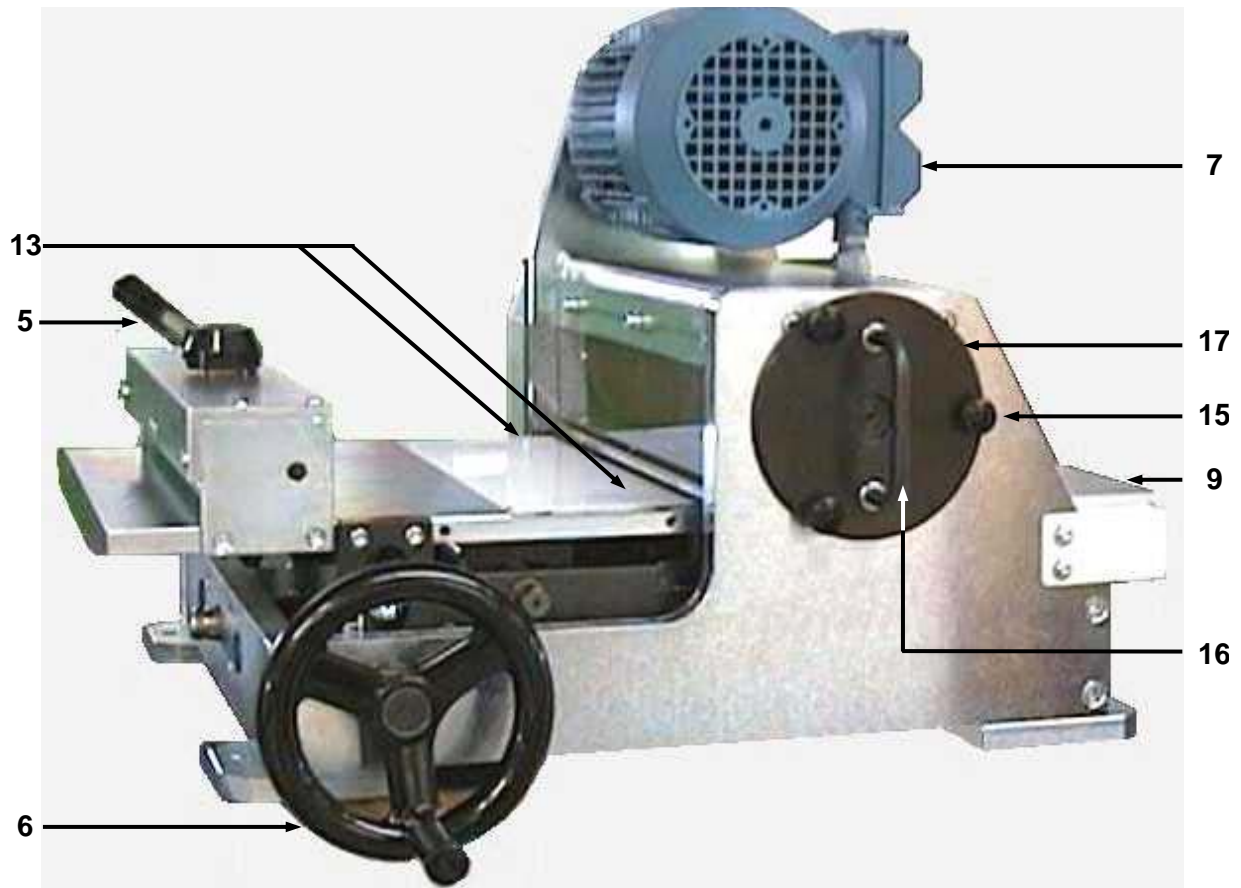
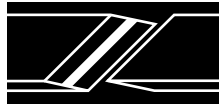


FIGURE 3 – VUE GÉNÉRALE - CÔTÉ DROIT

**Légende:**

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1 Châssis de base                  | 11 Vis de blocage latérale                   |
| 2 Table mobile                     | 12 Pivot de régulation d'angle de biseautage |
| 3 Plaque d'usure                   | 13 Vis d'alignement de la plaque d'usure     |
| 4 Etrier en fil de fer             | 14 Règle                                     |
| 5 Levier de serrage de la courroie | 15 Vis à bouton                              |
| 6 Manivelle                        | 16 Poignée                                   |
| 7 Moteur                           | 17 Capot                                     |
| 8 Rouleau à biseauter              | 18 Fente                                     |
| 9 Tuyère d'aspiration              | 19 Capot de la courroie de transmission      |



## G.2 Version du boîtier de commande

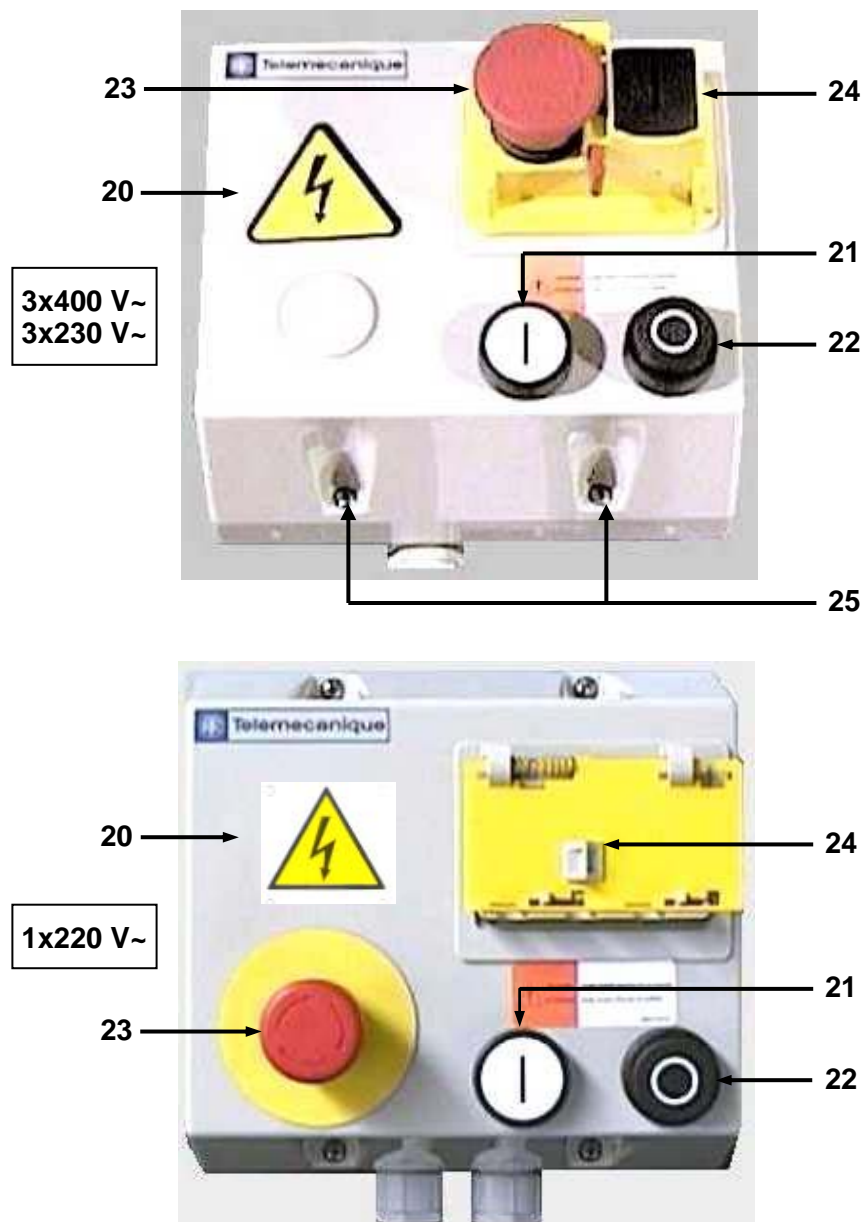


FIGURE 4 – VERSIONS DU BOÎTIER DE COMMANDE DE L'AT-305

### Légende :

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 20 Boîtier de commande          | 23 Bouton-poussoir d'urgence                        |
| 21 Bouton-poussoir de démarrage | 24 Bouton-poussoir de réinitialisation de surcharge |
| 22 Bouton-poussoir d'arrêt      | 25 Trous de fixation                                |



### G.3 Vues détaillées de l'AT-305

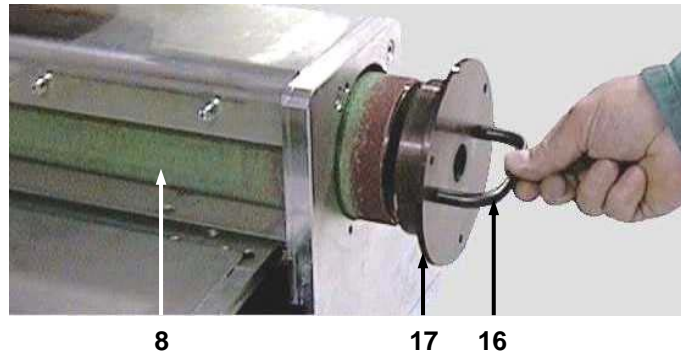


FIGURE 5 – DÉMONTAGE DU ROULEAU À BISEAUTER

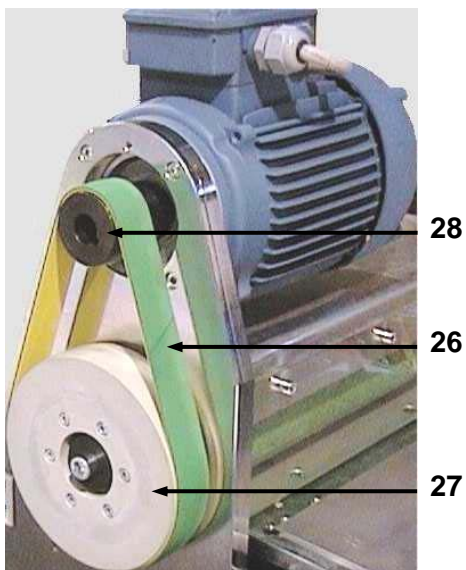


FIGURE 6 – LA COURROIE DE TRANSMISSION

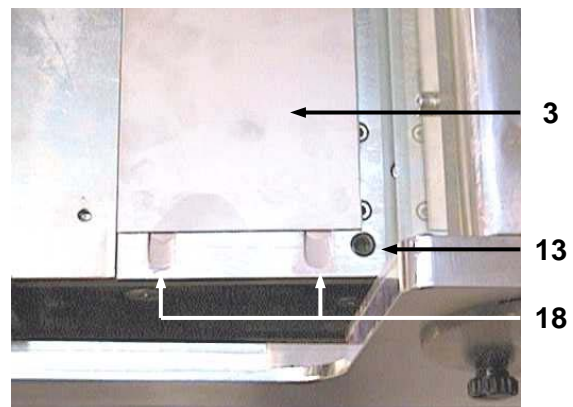
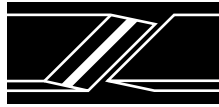


FIGURE 7 – REMPLACEMENT DE LA PLAQUE D'USURE

#### Légende :

- 3 Plaque d'usure
- 8 Rouleau à biseauter
- 13 Vis d'alignement
- 16 Poignée
- 17 Capot

- 18 Fente
- 26 Courroie de transmission
- 27 Poulie du rouleau à biseauter
- 28 Poulie du moteur



### **Responsabilité du fait des produits, considérations relatives à l'utilisation des produits**

Si la préconisation et l'utilisation appropriées des produits Habasis ne sont pas recommandées par un spécialiste de vente agréé par Habasis, la préconisation et l'utilisation des produits Habasis, y compris le domaine connexe de la sécurité des produits, incombent au client. Toutes les indications/informations sont des recommandations et sont considérées comme fiables, mais aucune publication n'est faite, ni aucune garantie ou prestation de garantie de quelque nature que ce soit n'est donnée quant à son exactitude ou son adéquation pour des applications particulières. Les données fournies ci-après sont basées sur des travaux de laboratoire effectués avec un équipement de test en miniature, fonctionnant dans des conditions standard, et n'égalant pas nécessairement les performances du produit considéré en milieu industriel. De nouvelles connaissances ou expériences peuvent conduire à court terme à des modifications ou changements sans préavis.

ETANT DONNE QUE LES CONDITIONS D'UTILISATION ECHAPPENT AU CONTROLE DE HABASIT ET DE SES SOCIETES FILIALES, NOUS NE POUVONS ASSUMER AUCUNE RESPONSABILITE CONCERNANT L'ADAPTATION ET L'ADEQUATION AUX PROCESSUS DE FABRICATION DES PRODUITS ICI MENTIONNES. CELA S'APPLIQUE EGALEMENT AUX RESULTATS DES PROCESSUS DE FABRICATION / AU RENDEMENT / AUX PRODUITS INDUSTRIELS AINSI QU'AUX DEFAUTS, DOMMAGES, DOMMAGES INDIRECTS ET TOUTES CONSEQUENCES DE QUELQUES NATURES QU'ELLES SOIENT.

---